

# Proposed Street Changes

Cambios Propuestos en la Calle | 街道改變建議 | Ipinanukalang mga Pagbabago sa Kalye



Sở Giao thông Đô thị San Francisco (SFMTA) sẽ tổ chức một Buổi họp Cộng đồng Trực tuyến với Bộ phận Kỹ thuật về hai Dự án Thi công Nhanh ở Khu Tenderloin. Buổi họp này nhằm tạo cơ hội cho cộng đồng tìm hiểu thêm về dự án, xem thiết kế đề xuất và đóng góp ý kiến.

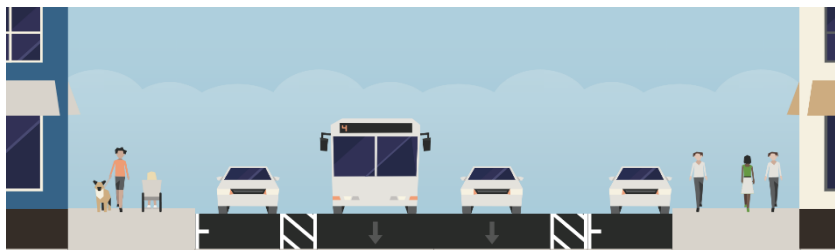
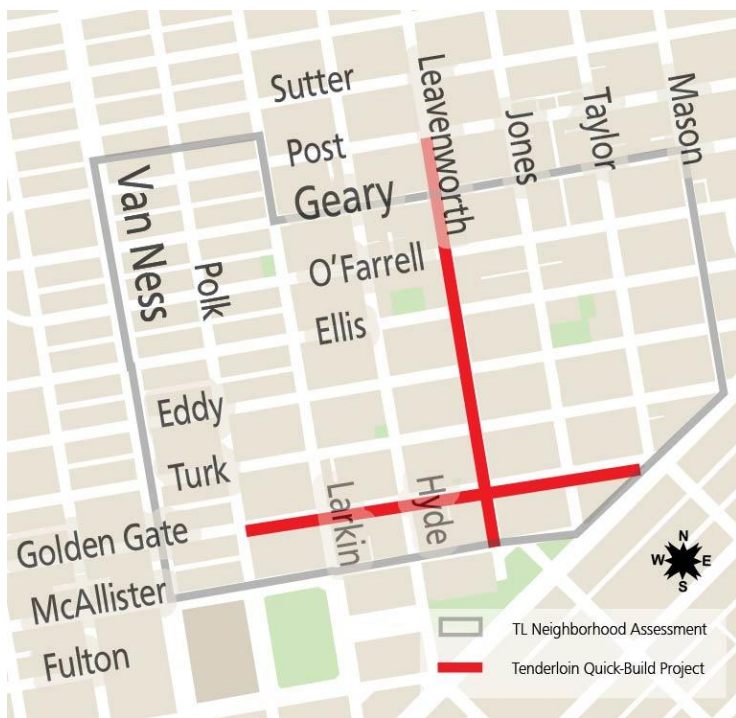
## CÁC DỰ ÁN THI CÔNG NHANH Ở KHU VỰC TENDERLOIN

**Đoạn đường Golden Gate Avenue giữa các đường Market và Polk**  
Bảo vệ làn xe đạp, thay đổi các chỗ đỗ xe và xếp dỡ hàng, cải thiện sự an toàn cho người đi bộ, tạo không gian hoạt động linh hoạt

**Đoạn đường Leavenworth Street giữa các đường McAllister và Post**

Giảm số làn xe (từ ba xuống hai làn) với dải phân cách hẹp, thay đổi các chỗ đỗ xe và xếp dỡ hàng, cải thiện sự an toàn cho người đi bộ

## BẢN ĐỒ KHU VỰC DỰ ÁN



THIẾT KẾ MẶT CÁT ĐỌC ĐƯỜNG ĐƯỢC ĐỀ XUẤT CHO ĐƯỜNG LEAVENWORTH

## BUỔI HỌP CỘNG ĐỒNG TRỰC TUYẾN VỚI BỘ PHẬN KỸ THUẬT CỦA SFMTA

Thứ Sáu, ngày 16 tháng 4 năm 2021 lúc 10:00 sáng

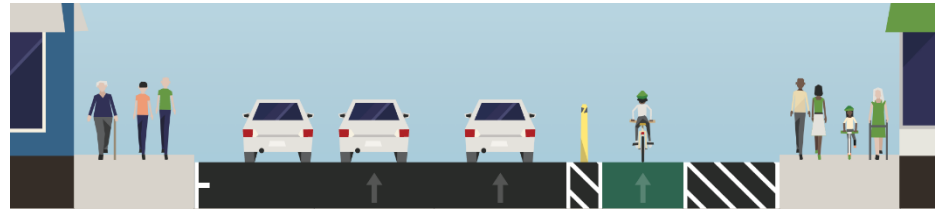
Trên mạng: [SFMTA.com/ENGhearing](https://www.sfmta.com/ENGhearing)

Qua điện thoại: Gọi số 888-398-2342 và nhập mã số 8647385

## DỰ ÁN THI CÔNG NHANH Ở ĐƯỜNG GOLDEN GATE

Dự án này nhằm giải quyết các vấn đề về an toàn đồng thời tạo môi trường đi lại thoải mái hơn thông qua các thay đổi sau đây ở đoạn đường Golden Gate Avenue giữa các đường Market và Polk:

- Cải thiện làn xe đạp hiện tại bằng cách tạo thêm khu đệm có sơn màu và đặt cột chắn xe an toàn để bảo vệ người đi xe đạp
- Tái phân bổ các chỗ đỗ xe ở lề đường để đáp ứng nhu cầu đỗ xe và xếp dỡ hàng của cư dân và doanh nghiệp
- Tạo không gian hoạt động linh hoạt ở một số đường chọn lọc để dành cho các hoạt động kinh doanh, các dịch vụ cộng đồng và giải trí hoặc để tạo thêm không gian cho việc giãn cách xã hội



THIẾT KẾ MẶT CÁT ĐỌC ĐƯỜNG ĐƯỢC ĐỀ XUẤT CHO ĐƯỜNG GOLDEN GATE AVENUE

## DỰ ÁN THI CÔNG NHANH Ở ĐƯỜNG LEAVENWORTH

Dự án này nhằm giải quyết các vấn đề về an toàn giao thông đồng thời tạo môi trường đi lại thoải mái hơn thông qua các thay đổi sau đây ở đoạn đường Leavenworth giữa các đường McAllister và Post:

- Giảm số làn xe (từ ba xuống hai làn) với dải phân cách hẹp để ngăn cản hành vi chạy quá tốc độ và vượt xe
- Thực hiện các biện pháp cải thiện an toàn cho người đi bộ, ví dụ như kẻ vạch dừng xe, lối qua đường và tạo khu vực an toàn có sơn màu tại các giao lộ then chốt
- Tái phân bổ các chỗ đỗ xe ở lề đường để đáp ứng nhu cầu đỗ xe và xếp dỡ hàng của cư dân và doanh nghiệp

Nếu dự án được chấp thuận thì việc thi công được dự kiến sẽ bắt đầu vào mùa Xuân năm 2021. Để biết và được cập nhật thông tin chung về dự án, chúng tôi xin mời quý vị truy cập [SFMTA.com/GoldenGateQB](https://www.sfmta.com/GoldenGateQB) và [SFMTA.com/LeavenworthQB](https://www.sfmta.com/LeavenworthQB) hoặc gửi email cho nhóm dự án tại địa chỉ [TLStreets@SFMTA.com](mailto:TLStreets@SFMTA.com).

If you would like to comment on this proposed change, you may attend the SFMTA Virtual Engineering Public Hearing described above or file your comments in writing before the hearing:

- Email: [sustainable.streets@SFMTA.com](mailto:sustainable.streets@SFMTA.com) and [TLStreets@SFMTA.com](mailto:TLStreets@SFMTA.com) with subject line "Public Hearing: Tenderloin Quick-Build Projects"
- Mail: Public Hearing, Sustainable Streets Division  
One South Van Ness Avenue, 7th Floor, San Francisco, CA 94103-5417

To obtain a copy of this notice and the public hearing agenda that has the details of the proposed street changes, visit [SFMTA.com/GoldenGateQB](https://www.sfmta.com/GoldenGateQB) and [SFMTA.com/LeavenworthQB](https://www.sfmta.com/LeavenworthQB).

**415.646.4270:** For free interpretation services, please submit your request 48 hours in advance of meeting. / 如果需要免費口語翻譯，請於會議之前48小時提出要求。 / Para servicios de interpretación gratuitos, por favor haga su petición 48 horas antes de la reunión. / Para sa librang serbisyo sa interpretasyon, kailangan mag-request 48 oras bago ang miting.

All comments will be reviewed by project staff and will be entered into the public record. Comments will be considered when a determination is made whether to implement the change. After the hearing, proposals can be approved by the City Traffic Engineer.

Following approval of the item by the SFMTA City Traffic Engineer, the CEQA determination is subject to appeal within the timeframe specified in S.F. Administrative Code Section 31.16, typically within 30 calendar days of the Approval Action. For information on filing a CEQA appeal, contact the Clerk of the Board of Supervisors at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 244, San Francisco, CA 94102, or call (415) 554-5184. Under CEQA, in a later court challenge, a litigant may be limited to raising only those issues previously raised at a hearing on the project or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors or other City board, commission or department at, or prior to, such hearing, or as part of the appeal hearing process on the CEQA decision.

**311 Free language assistance / 免費語言協助 / Ayuda gratis con el idioma / Бесплатная помощь переводчиков / Trợ giúp Thông dịch Miễn Phí / Assistance linguistique gratuite / 無料の言語支援 / Librang tulong para sa wikang Filipino / 무료 언어 지원 / การช่วยเหลือทางด้านภาษาโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย / خط المساعدة المجاني على الرقم**